

AURATON Pictor DS



ver. 20211207

PL	Instrukcja Obsługi
EN	User's Manual
CS	Návod k obsluze
SK	Návod na obsluhu
RO	Manual de utilizare
RU	РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
DE	Bedienungsanleitung

PL Instrukcja rozszerzona znajduje się na stronie:
EN The extended manual can be found at:
CS Rozšířené instrukce naleznete na adrese:
SK Rozšírené inštrukcie nájdete na adrese:
RO Instrucțiunile detaliate pot fi găsite la adresa:
RU Расширенное руководство можно найти на:
DE Die ausführliche Anleitung finden Sie unter:

<https://manuals.auraton.pl>



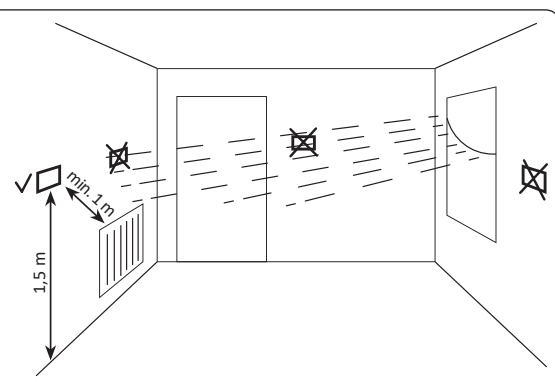
RoHS
compliant



Producător / Manufacturer / Výrobce /
 Výrobca / Producător / Производитель /
 Hersteller
 LARS Andrzej Szymański, Świerkowa 14,
 64-320 Niepruszewo, POLAND
www.auraton.pl



PL Wybór właściwej lokalizacji dla AURATON Pictor DS
EN Choosing the right location for the AURATON Pictor DS
CS Výběr správného umístění AURATON Pictor DS
SK Výber správneho umiestnenia AURATON Pictor DS
RO Alegerea locației potrivite AURATON Pictor DS
RU Выбор правильного места для AURATON Pictor DS
DE Auswahl des richtigen Standorts für den AURATON Pictor DS



PL Tygodniowy, przewodowy regulator temperatury (dwuczujnikowy)

AURATON Pictor DS to tygodniowy, przewodowy, regulator temperatury z dodatkowym, zewnętrznym czujnikiem temperatury na przewodzie, przeznaczony do współpracy z gazowym lub elektrycznym urządzeniem grzewczym.

EN Weekly, wired thermostat (dual sensor)

AURATON Pictor DS is a weekly, wired thermostat with an additional external temperature sensor on the wire. Works with a gas or electric heating device.

CS Týdenní drátový termostat (2 čidla)

AURATON Pictor DS je týdenní drátový termostat s přídavným externím teplotním senzorem, určený pro práci s plynovým nebo elektrickým topným zařízením.

SK Týždenný drôtový termostat (2 čidlá)

AURATON Pictor DS je týždenný drôtový termostat s prídavným externým snímačom teploty určený na prácu s plynovým alebo elektrickým teplotným senzorm.

RO Termostat săptămânal, cu fir (senzor dual)

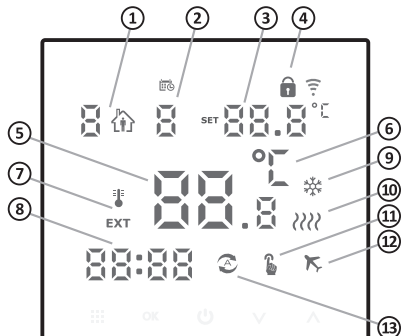
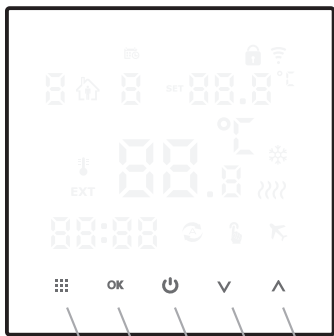
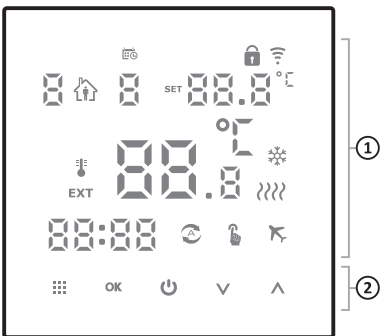
AURATON Pictor DS este un termostat săptămânal, cu fir, cu un senzor de temperatură extern suplimentar, conceput să funcționeze cu un dispozitiv de încălzire cu gaz sau electric.

RU Недельный, проводной термостат (двойной датчик)

AURATON Pictor DS – это недельный, проводной термостат с дополнительным внешним датчиком температуры на кабеле, предназначенный для работы с газовым или электрическим нагревательным устройством.

DE Wöchentlicher verdrahteter Thermostat (Doppelsensor)

AURATON Pictor DS ist ein wöchentlicher, kabelgebundener Thermostat mit einem zusätzlichen externen Temperatursensor am Kabel. Arbeitet mit einem Gas- oder Elektroheizgerät.



PL Regulator

- 1 – wyświetlacz
- 2 – przyciski funkcyjne

EN Thermostat

- 1 – display
- 2 – function buttons

CS Termostat

- 1 – displej
- 2 – funkční tlačítka

SK Termostat

- 1 – displej
- 2 – funkčné tlačidlá

RO Termostat

- 1 – panou de afișare
- 2 – butoane funcționale

RU Термостат

- 1 – дисплей
- 2 – функциональные кнопки

DE Thermostat

- 1 – Display
- 2 – Funktionstasten

PL Regulator

- 1 – menu
- 2 – przycisk konfiguracyjny
- 3 – wskaźnik regulatora
- 4 – przycisk zmniejszania
- 5 – przycisk zwiększania

EN Thermostat

- 1 – menu
- 2 – configuration button
- 3 – regulator switch
- 4 – decrease button
- 5 – increase button

CS Termostat

- 1 – nabídka
- 2 – konfigurační tlačítko
- 3 – vypínač regulátoru
- 4 – tlačítko snížení
- 5 – tlačítko zvýšení

SK Termostat

- 1 – Ponuka
- 2 – konfiguračné tlačidlo
- 3 – spínač regulátora

- 4 – tlačidlo zniženia
- 5 – tlačidlo zvýšenia

RO Termostat

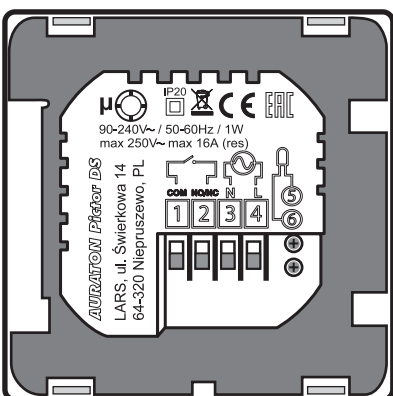
- 1 – meniul
- 2 – butonul de configurare
- 3 – comutator regulator
- 4 – butonul de scădere
- 5 – buton de mărire

RU Термостат

- 1 – меню
- 2 – кнопка конфигурации
- 3 – переключатель регулятора
- 4 – кнопка уменьшения
- 5 – кнопка увеличения

DE Thermostat

- 1 – Speisekarte
- 2 – Konfigurationstaste
- 3 – Reglerschalter
- 4 – Verringern-Taste
- 5 – Erhöhen-Taste



PL Podłączenie przewodów

- 1-2 – zaciski złącza sterującego (COM-NO/NC)
- 3-4 – zaciski złącza zasilania 230 V AC (N, L)
- 5-6 – zaciski czujnika temperatury zewnętrznej

EN Connecting cables

- 1-2 – control connector terminals (COM-NO / NC)
- 3-4 – 230 V AC power connector terminals (N, L)
- 5-6 – outdoor temperature sensor terminals

CS Připojení kabelů

- 1-2 – ovládací svorky topného zařízení (COM-NO / NC)
- 3-4 – svorky pro připojení napájení 230 V AC (N, L)
- 5-6 – svorky externího teplotního čidla

SK Prepojenie káblu

- 1-2 – svorky ovládacieho konektora (COM-NO/NC)
- 3-4 – svorky konektora sieťového napájania 230 V AC (N, L)
- 5-6 – svorky externého snímača teploty

RO Conectarea cablurilor

- 1-2 – bornele conectorului de comandă (COM-NO/NC)
- 3-3 – bornele conectorului de alimentare 230 V c.a. (N, L)
- 5-6 – bornele senzorului de temperatură extern

RU Подключение кабелей

- 1-2 – клеммы управляющего разъема (COM-NO/NC)
- 3-4 – клеммы разъема сетевого питания 230 В переменного тока (N, L)
- 5-6 – клеммы датчика наружной температуры

DE Anschließen der Drähtet

- 1-2 – Steueranschlussklemmen (COM-NO/NC)
- 3-4 – 230 V AC Netzanschlussklemmen (N, L)
- 5-6 – Klemmen des externen Temperatursensors

PL Mocowanie AURATON Pictor DS do ściany

EN Mounting AURATON Pictor DS to the wall

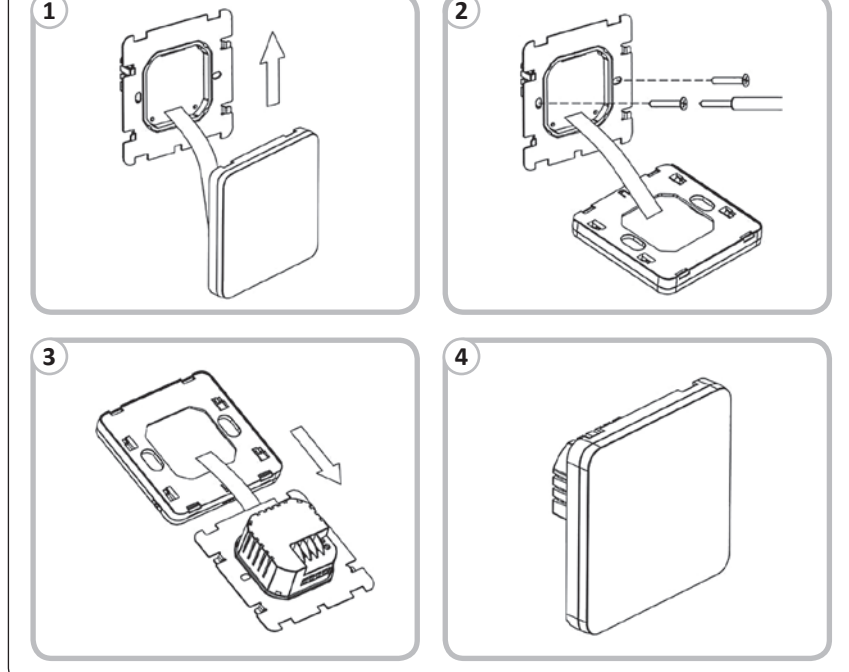
CS Montáž AURATON Pictor DS na zeď

SK Montáž AURATON Pictor DS na stenu

RO Fixare pe perete AURATON Pictor DS

RU Монтаж AURATON Pictor DS на стену

DE Montage des AURATON Pictor DS an der Wand



PL Pierwsze uruchomienie i ustawienie zegara AURATON Pictor DS

EN First start and setting of the AURATON Pictor DS clock

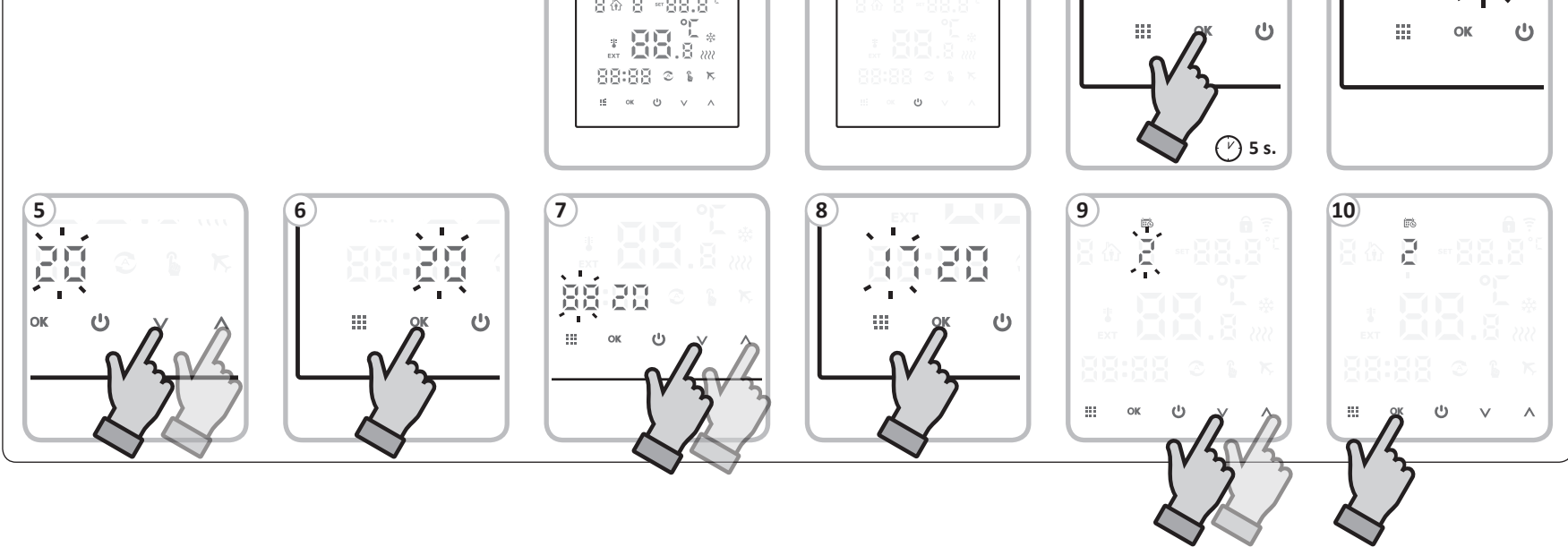
CS První spuštění a nastavení hodin AURATON Pictor DS

SK Prvé spuštění a nastavenie hodín AURATON Pictor DS

RO Prima pornire și setare a ceasului AURATON Pictor DS

RU Первое включение настройки часов AURATON Pictor DS

DE Erster Start und Einstellung der AURATON Pictor DS Uhr



PL Harmonogramy tygodniowe (A6)

Możliwość wyboru z 3 harmonogramów tygodniowych: **Harmonogram „0”** – (5+2) daje możliwość zaprogramowania regulatora w dni powszednie (6 programów na każdy dzień) oraz weekend-sobota wraz z niedzielą (6 programów na każdy dzień).

Harmonogram „1” – (6+1) daje możliwość zaprogramowania regulatora od poniedziałku do soboty (6 programów na każdy dzień) oraz niedziela (6 programów).

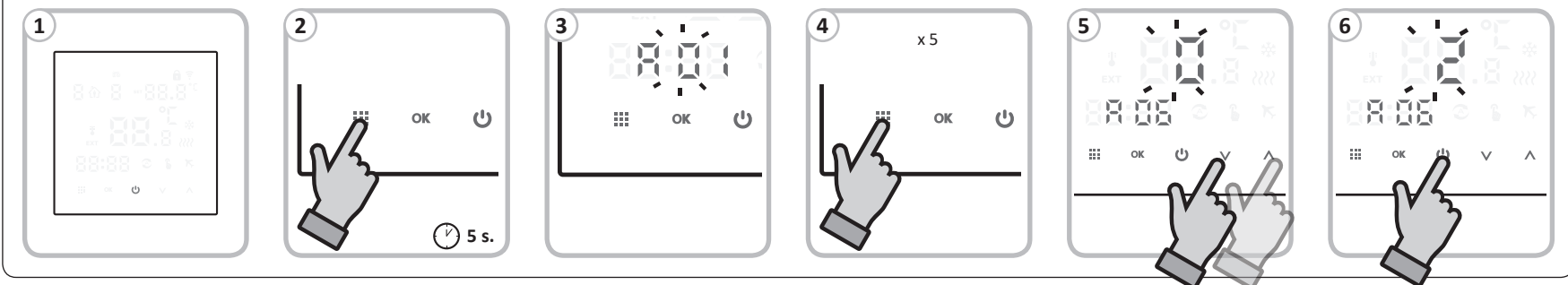
Harmonogram „2” – (7) zaprogramowanie regulatora na cały tydzień (6 identycznych programów na każdy dzień).

EN Weekly schedules (A6)

Possibility to choose from 3 weekly schedules: **Schedule „0”** – (5+2) makes it possible to program the regulator on weekdays (6 programs for each day) and weekend-Saturday and Sunday (6 programs for each day).

Schedule „1” – (6+1) allows you to program the controller from Monday to Saturday (6 programs for each day) and Sunday (6 programs).

Schedule „2” – (7) programming the regulator for the whole week (6 identical programs for each day).



PL Wybór trybu pracy AURATON Pictor DS:

Selection of the AURATON Pictor DS operating mode:

EN Volba provozního režimu AURATON Pictor DS:

SK Voľba prevádzkového režimu AURATON Pictor DS:

RO Selectarea modului de operare AURATON Pictor DS:

RU Выбор режима работы AURATON Pictor DS:

DE Auswahl der Betriebsart AURATON Pictor DS:

CS Týdenní programy (A6)

Možnost výběru ze 3 týdenních programů:

Program „0” – (5+2) umožňuje naprogramovat regulátor na pracovní dny (6 teplotních změn na každý den) a víkend-sobota a neděle (6 teplotních změn).

Program „1” – (6+1) umožňuje naprogramovat regulátor od pondělí do soboty (6teplotních změn na každý den) a neděle (6 teplotních změn).

Program „2” – (7) programování regulátoru na celý týden (6 stejných teplotních změn na každý den).

SK Týždenné plány (A6)

Možnosť výberu z 3 týždenných rozvrhov:

Rozvrh „0” – (5+2) umožňuje naprogramovať regulátor na pracovné dni (6 programov na každý deň) a víkend-sobota a nedeľa (6 programov na každý deň).

Rozvrh „1” – (6+1) umožňuje naprogramovať ovládač od pondelka do soboty (6 programov na každý deň) a nedeľa (6 programov).

Rozvrh „2” – (7) programovanie regulátora na celý týždeň (6 rovnakých programov na každý deň).

RO Programe săptămânale (A6)

Posibilitatea de a alege dintre 3 programe săptămânale:

Programul „0” – (5+2) face posibilă programarea regulatorului în zilele lucrătoare (6 programe pentru fiecare zi) și în weekend-sămbătă și duminică (6 programe pentru fiecare zi).

Programul „1” – (6+1) vă permite să programați controlerul de luni până sâmbătă (6 programe pentru fiecare zi) și duminică (6 programe).

Program „2” – (7) programarea regulatorului pentru întreaga săptămână (6 programe identice pentru fiecare zi).

RU Ежедневные расписания режимов (A6)

Возможность выбора из 3-х недельных режимов:

Режим „0” – (5+2) позволяет программировать регулятор в будние дни (по 6 программ на каждый день) и выходные-субботу.

Режим „1” – (6+1) позволяет программировать контроллер с понедельника по субботу (6 программ на каждый день) и воскресенье (6 программ).

Режим „2” – (7) программирование регулятора на всю неделю (6 одинаковых программ на каждый день).

DE Wochenpläne (A6)

Möglichkeit aus 3 Wochenplänen zu wählen:

Der Zeitplan „0” – (5+2) ermöglicht die Programmierung des Reglers an Wochentagen (6 Programme für jeden Tag) und am Wochenende-Samstag und Sonntag (6 Programme für jeden Tag).

Der Zeitplan „1” – (6+1) ermöglicht die Programmierung des Reglers von Montag bis Samstag (6 Programme für jeden Tag) und Sonntag (6 Programme).

Der Zeitplan „2” – (7) Programmierung des Reglers für die ganze Woche (6 identische Programme für jeden Tag).

PL Wybór trybu pracy AURATON Pictor DS:

Selection of the AURATON Pictor DS operating mode:

EN Volba provozního režimu AURATON Pictor DS:

SK Voľba prevádzkového režimu AURATON Pictor DS:

RO Selectarea modului de operare AURATON Pictor DS:

RU Выбор режима работы AURATON Pictor DS:

DE Auswahl der Betriebsart AURATON Pictor DS:

0 – grzanie;

0 – warming;

0 – oteplování;

0 – oteplovanie;

0 – încălzire;

0 – потепление;

0 – Erwärmen;

1 – chłodzenie

1 – cooling

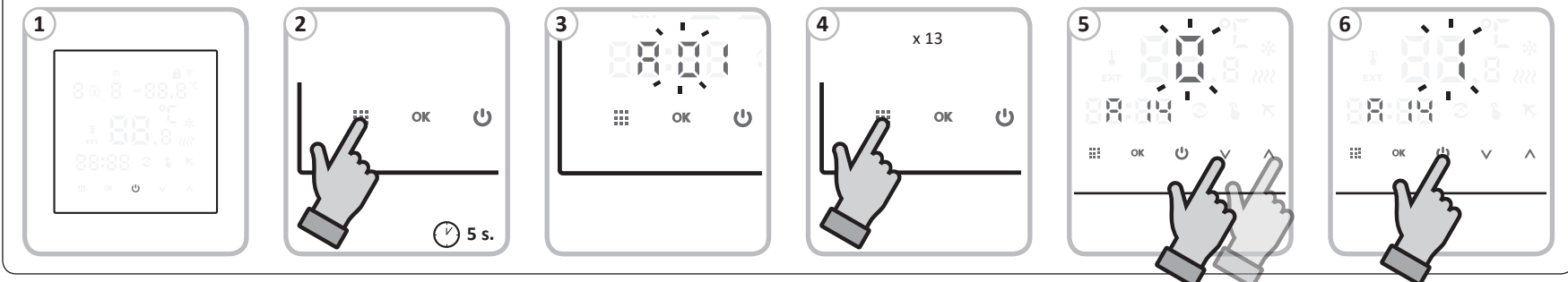
1 – chlazení

1 – chladenie

1 – răcire

1 – охлаждение

1 – Kühlung



PL Uproszczony schemat podłączenia regulatora z urządzeniem grzewczym

- 1 – Zewnętrzny czujnik temperatury
- 2 – Sterowanie
- 3 – Urządzenie grzewcze np. piec gazowy;
- 4 – Elektryczne urządzenie grzewcze

W większości przypadków wykorzystuje się styk NO (COM oraz NO) w tym przypadku, jeśli ma być urządzenie załączone to następuje zwarcie tych dwóch wyjść (na wyświetlaczu widoczna ikona załączenia (falaki). Niektóre urządzenia grzewcze (np. Junkers) do załączenia grzania potrzebują, aby te styki były rozwarite i wówczas należy użyć wyjścia NC (również widoczne falaki na ekranie). Ze względu, że NO oraz NC to to samo wyjście wówczas należy w zawansowanym menu regulatora ustawić, jak ma to wyjście pracować (fabrycznie ustawione jest na NO (zwarcie z COM przy załączeniu).

EN Simplified diagram of connecting the thermostat with the heating device

- 1 – External temperature sensor
- 2 – Control
- 3 – Heating device e.g. a gas furnace;
- 4 – Electric heating device

In most cases, the NO contact (COM and NO) is used, in this case, if the device is to be turned on, these two outputs are short-circuited (the display shows the turn-on icon (wavelets). Some heating devices (e.g. Junkers) need to turn on the heating, so that these contacts are open and then the NC output should be used (also visible wavelets on the screen) Due to the fact that NO and NC are the same output, then in the advanced menu of the controller you should set how it should work (by default it is set to NO (short circuit with COM when turned on).

CS Zjednodušené schéma zapojení termostatu s topným zařízením

- 1 – Ovládní
- 2 – Řízení
- 3 – Topné zařízení, např. plynový kotel;
- 4 – Elektrické topné zařízení

Ve většině případů se používá kontakt NO (COM a NO), v tomto případě, pokud má být zařízení zapnuté, jsou tyto dva výstupy zkratovány (na displeji se zobrazí ikona zapnutí (vlnky), zařízení (např. Junkers) potřebují zapnout topení, aby byly tyto kontakty rozepnuté a pak by měl být použit výstup NC (také viditelné vlnky na obrazovce) Vzhledem k tomu, že NO a NC jsou stejný výstup, pak v pokročilého menu ovládače byste měli nastavit, jak má fungovat (standardně je nastaveno na NO (zkrat s COM při zapnutí).

SK Zjednodušená schéma pripojenia termostatu k vykurovaciemu zariadeniu

- 1 – Externý snímač teploty
- 2 – Ovládanie
- 3 – Vykurovacie zariadenie, napr. plynový kotel
- 4 – Elektrické vykurovacie zariadenie

Vo väčšine prípadov sa používa kontakt NO (COM a NO), v tomto prípade, ak má byť zariadenie zapnuté, sú tieto dva výstupy skratované (na displeji sa zobrazí ikona zapnutia (vlnky), zariadenia (napr. Junkers) je potrebné zapnúť kúrenie, takže tieto kontakty sú otvorené a potom treba použiť NC výstup (tiež viditeľné vlnky na obrazovke) Vzhľadom na to, že NO a NC sú rovnaký výstup, potom v pokročilého menu ovládača by ste si mali nastaviť, ako má fungovať (standardne je nastavený na NO (skrat s COM pri zapnutí).

RO Schema de conectare a termostatului

- 1 – Senzor de temperatură extern
- 2 – Control
- 3 – Instalația de încălzire de ex. microcentrală pe gaz
- 4 – Instalația de încălzire electrică

În cele mai multe cazuri, se folosește contactul NO (COM și NO), în acest caz, dacă dispozitivul urmează să fie pornit, aceste două ieșiri sunt scurtcircuitate (afişajul arată pictograma de pornire (wavelets). Unele dispozitive de încălzire (de ex. Junkers) trebuie să pornească încălzirea, astfel încât aceste contacte să fie deschise și apoi să fie folosiți ieșirea NC (de asemenea, wavelet vizibile pe ecran) Datorită faptului că NO și NC au aceeași ieșire, atunci în meniul avansat al controlerului ar trebui să setați cum ar trebui să funcționeze (în mod implicit este setat la NO (scurtcircuit cu COM când este pornit).

RU Упрощенная схема соединения термостата с нагревательным устройством

- 1 – Датчик наружной температуры
- 2 – Контроль
- 3 – Нагревательное устройство, например: газовый котел
- 4 – Электрическое нагревательное устройство

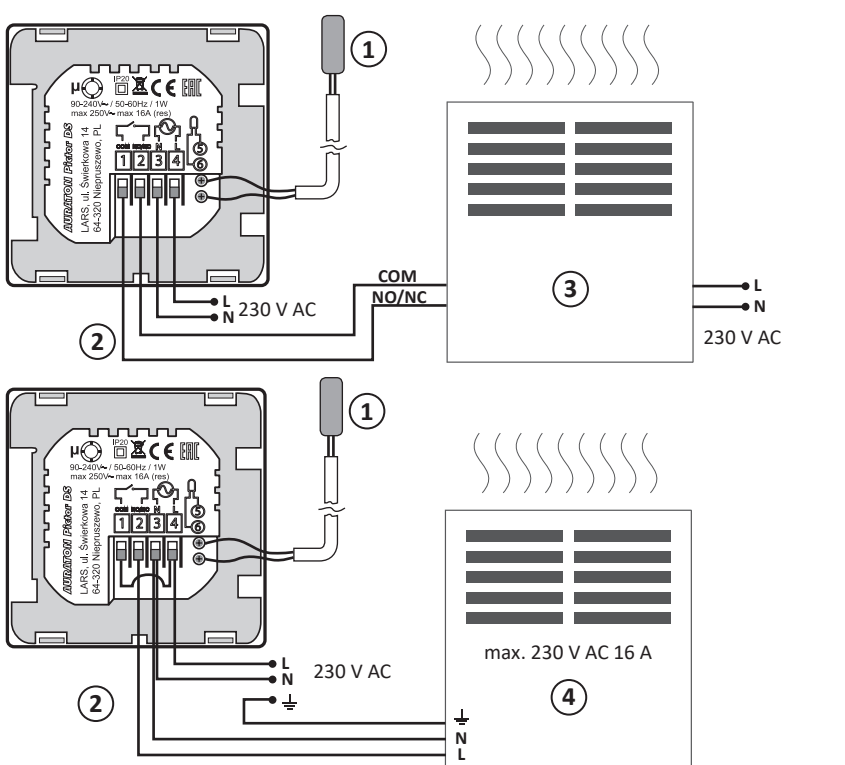
В большинстве случаев используется нормально разомкнутый контакт (COM и NO), в этом случае, если устройство должно быть включено, эти два выхода замыкаются накоротко (на дисплее отображается значок включения (вейлеты). Некоторый нагрев устройствам (например, Junkers) необходимо включить нагрев, чтобы эти контакты были разомкнуты, а затем должен использоваться выход NC (также видимые вейлеты на экране). Поскольку NO и NC являются одним и тем же выходом, тогда в расширенном меню контроллера необходимо указать, как он должен работать (по умолчанию установлено NO (короткое замыкание на COM при включении).

DE Vereinfachtes Schema zur Verbindung des Thermostats mit dem Heizgerät

- 1 – Externer Temperatursensor
- 2 – Steuerung
- 3 – Heizgerät z.B. Gasofen;
- 4 – elektrisches Heizgerät

In den meisten Fällen wird der Schließkontakt (COM und NO) verwendet, in diesem Fall werden diese beiden Ausgänge kurzgeschlossen, wenn das Gerät eingeschaltet werden soll (das Display zeigt das Einschaltssymbol (Wavelets).

Geräte (zB Junkers) müssen die Heizung einschalten, damit diese Kontakte geöffnet sind und dann sollte der NC-Ausgang verwendet werden (auch sichtbare Wavelets auf dem Bildschirm) Da NO und NC der gleiche Ausgang sind, dann im



im erweiterten Menü des Controllers sollten Sie einstellen, wie es funktionieren soll (standardmäßig ist es auf NO eingestellt (Kurzschluss mit COM beim Einschalten).

PL Dane techniczne

Zasilanie:	90-240 V AC/50-60 Hz/1 W
Zakres temperatury pracy:	0-90 °C
Sygnalizacja stanu pracy:	Wyświetlacz LED
Ilość poziomów temp.:	6 + urlopowa, ręczna
Temperatura minimalna/maksymalna:	1-10 °C/20-70 °C
Zakres sterowania temperatury:	1-70 °C
Histereza:	±0,2 °C/±0,4 °C
Obciążalność przekaźnika:	Max. 250 V AC, max. 16 A
Cykl pracy:	Tygodniowy programowalny
Ilość programów:	6 na dobę
Stopień ochrony:	IP20
Wymiary [mm]:	86 x 86 x 27

Utylizacja urządzenia

Urządzenia są oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz Ustawą o użytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go w punkcie odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

RO Date tehnice

Alimentare:	90-240 V AC/50-60 Hz/1 W
Intervalul temperaturii de lucru:	0-90 °C
Semnalizarea stării de operare:	Afişaj LED
Numărul nivelurilor de temperatură:	6 + vacanță, manual
Temperatura minimă/maximă:	1-10 °C/20-70 °C
Intervalul de setare a temperaturii:	1-70 °C
Histerezis:	±0,2 °C/±0,4 °C
Capacitatea de încărcare a releului:	Max. 250 V AC, max. 16 A
Ciclu de lucru:	Programabil săptămânal
Număr de programe:	6 pe zi
Grad de protecție:	IP20
Dimensiuni [mm]:	86 x 86 x 27

Informații privind reciclarea produsului

Dispozitivele sunt marcate cu simbolul tomberonului de deșeurii barat. În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE și Legea privind echipamentele electrice și electronice, aceste semne informează că acest echipament, după perioada de exploatare, nu poate fi colectat împreună cu alte deșeurii menajere.

Utilizatorul este obligat să-l predea la centrul de colectare a echipamentului electric și electronic.

EN Technical specifications

Power supply:	90-240 V AC/50-60 Hz/1 W
Working temperature range:	0-90 °C
Signalling the working status:	LED display
Number of temp. levels:	6 + holiday, manual
Minimum/maximum temperature:	1-10 °C/20-70 °C
Temperature measurement range:	1-70 °C
Hysteresis:	±0.2 °C/±0.4 °C
Relay load capacity:	Max. 250 V AC, max. 16 A
Working cycles:	Weekly programmable
Number of programs:	6 a day
Level of security:	IP20
Dimensions [mm]:	86 x 86 x 27

Disposing of the devices

The devices are marked with the crossed waste bin symbol. According to European Directive no. 2012/19/UE and the Act concerning used up electric and electronic equipment, such a marking indicates that this equipment may not be placed with other household generated waste.

The user is responsible for delivering the devices to a reception point for used-up electric and electronic equipment.

RU Технические характеристики

Питание:	90-240 V AC/50-60 Hz/1 W
Диапазон рабочих темп.:	0-90 °C
Сигнализация рабочего состояния:	Светодиодный дисплей
Количество уровней температуры:	6 + праздник, ручная
Минимальная/максимальная температура:	1-10 °C/20-70 °C
Диапазон регулирования температуры:	1-70 °C
Гистерезис:	±0,2 °C/±0,4 °C
Нагрузочная способность реле:	Макс. 250 В переменного тока, макс. 16 А
Цикл работы:	Недельное программирование
Количество программ:	6 в день
Степень защиты:	IP20
Размеры [мм]:	86 x 86 x 27

Утилизация оборудования

Оборудовано обозначено символом перечеркнутого мусорного бака. Согласно европейской Директиве 2012/19/UE и Закону об использованном электрическом оборудовании такая маркировка информирует о том, что это оборудование по окончании срока его использования не может находиться вместе с другими отходами домашних хозяйств.

Пользователь обязан сдать его в пункт сбора использованного электрического и электронного оборудования.

CS Technické údaje

Napájení:	90-240 V AC/50-60 Hz/1 W
Rozsah pracovní teploty:	0-90 °C
Signalizace provozního stavu:	LED displej
Počet teplotních úrovní:	6 + dovolená, manuální
Minimální/maximální teplota:	1-10 °C/20-70 °C
Rozsah nastavení teploty:	1-70 °C
Hystereze:	±0,2 °C/±0,4 °C
Zatížení relé:	Max. 250 V AC, max. 16 A
Provozní cyklus:	Týdenní programovatelný
Počet programů:	6 denně
Stupeň ochrany:	IP20
Rozměry [mm]:	86 x 86 x 27

Likvidace zařízení

Zařízení jsou označena symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady. V souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/UE a Zákonem o elektroodpadu takové označení informuje, že toto zařízení po skončení jeho životnosti nemůže být umístěno spolu s jinými odpady, jež pocházejí z domácnosti.

Uživatel je povinen odevzdat ho ve sběrném místě elektrického a elektronického odpadu.

DE Technische Daten

Stromversorgung des Reglers:	90-240 V AC/50-60 Hz/1 W
Arbeitstemperaturbereich:	0-90 °C
Betriebsstatus-Signalisierung:	LED-Anzeige
Anzahl der Temperaturniveaus:	6 + Urlaub, Handbuch
Minimale/maximale Temperatur:	1-10 °C/20-70 °C
Bereich der Temp.:	1-70 °C
Hysterese:	±0,2 °C/±0,4 °C
Relaislastkapazität:	Max. 250 V AC, max. 16 A
Betriebszyklus:	Wöchentlich programmierbar
Anzahl der Programme:	6 am Tag
Schutzart:	IP20
Abmessungen [mm]:	86 x 86 x 27

Entsorgung der Geräte

Die Geräte sind mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/UE und dem Gesetz über verschlissene elektrische und elektronische Geräte bedeutet eine solche Kennzeichnung, dass diese Geräte nach Ablauf des Nutzungszeitraumes nicht zusammen mit anderen Siedlungsabfällen entsorgt werden dürfen.

Der Anwender ist verpflichtet, das Gerät bei einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Abfälle abzugeben.

SK Technické údaje

Napájanie:	90-240 V AC/50-60 Hz/1 W
Rozsah pracovnej teploty:	0-90 °C
Signalizácia prevádzkového stavu:	LED displej
Počet teplotných úrovní:	6 + prázdniny, manuálne
Minimálna/maximálna teplota:	1-10 °C/20-70 °C
Rozsah riadenia teploty:	1-70 °C
Hysterézia:	±0,2 °C/±0,4 °C
Zaťaženie relé:	Max. 250 V AC, max. 16 A
Pracovný cyklus:	Týždenný programovateľný
Počet programov:	6 denne
Stupeň ochrany:	IP20
Rozmery [mm]:	86 x 86 x 27

Likvidácia zariadenia

Zariadenia sú označené symbolom přeškrtnutého kontajneru na odpady. Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ a zákona o použitom elektrickom a elektronickom zariadení takéto označenie informuje, že toto zariadenie nesmie byť po období jeho životnosti likvidované spoločne s iným domácim odpadom.

Užívateľ je povinný odovzdať zariadenia na zberné miesto odberu vyslýchých elektrických a elektronických zariadení.